

Communiqué de presse Utopia & More
Universiteitsbibliotheek Leuven
20.10.2016 >< 17.01.2017
www.utopialeuven.be

Utopia & More, deux mots indissociables. Lorsque l'on entend 'Utopia', on l'associe presque aussitôt à l'humaniste anglais et, inversement, lorsqu'il est question de 'More', c'est le titre de son 'livre d'or' qui nous saute à l'esprit. À côté de l'*Éloge de la folie* d'Érasme, il s'agit peut-être même de l'ouvrage le plus connu de la littérature néo-latine. More et Érasme étaient par ailleurs des amis intimes : Érasme avait dédié son *Éloge* à More et Érasme prit *Utopia* sous sa coupe et en fit la promotion, assisté par son cercle de relations. Ces œuvres abordent toutes deux des sujets sérieux, et cela, de manière ludique. Grâce à *Utopia*, More réussit à se faire un nom de façon définitive et son livre serait lu et relu, traduit, édité et réédité.

Toutefois, More est tellement plus que l'auteur d'*Utopia* : c'était un humaniste dans l'âme, aussi doué pour commenter les écrits du Père de l'Église Augustin que pour composer des épigrammes dans la tradition classique grâce à ses talents littéraires. Il maîtrisait le grec et entretenait une correspondance active et animée avec un très grand nombre d'éminents humanistes. Son engouement littéraire et humaniste ne représentait néanmoins qu'un seul aspect de sa personnalité ; ses activités principales se situaient en réalité dans un tout autre domaine. More était en premier lieu un homme de loi, un avocat qui suscita très tôt l'admiration et qui était destiné à s'élever à la fonction politique la plus prestigieuse, à savoir celle de chancelier d'Angleterre. En outre, il manifesta toute sa vie une profonde dévotion, qui se retrouvait non seulement dans son style de vie sobre et son travail opiniâtre, mais aussi dans ses ouvrages. Une grande partie de ces derniers étaient de ton polémique et n'avaient qu'un seul objectif : défendre corps et âme la religion catholique, peu lui importait contre qui, même quand il s'agissait de son maître, l'homme le plus puissant du royaume, le roi Henri VIII d'Angleterre. Même si cette résistance acharnée allait lui être fatale, elle ferait de More un homme vénéré et on lui vouerait même un culte, qui propagerait une image très particulière et subjective de ce personnage.

La Bibliothèque universitaire de Louvain possède des matériaux uniques qui mettent en lumière de manière frappante les multiples facettes de la personnalité de More. Il était donc évident que la bibliothèque organise une exposition qui lui était dédiée à l'occasion du cinq centième anniversaire d'*Utopia*, qui a par ailleurs été imprimé pour la première fois à Louvain par Dirk Martens et qui occupe la place d'honneur dans cette exposition ! Mais comme nous l'avons déjà dit, More ne se résume pas seulement à son chef-d'œuvre *Utopia*, ce que nous avons voulu illustrer grâce à ses nombreux autres écrits, composés en latin d'une part et anglais d'autre part. Nous prêtons une attention particulière aux liens qu'il entretenait avec les Pays-Bas, où il écrivit non seulement sa première version d'*Utopia*, mais noua également de nombreuses relations durables avec d'éminents humanistes. Nous ne pouvons bien entendu pas passer sous silence l'adoration posthume qui échet à More, provoquée en particulier par la façon dont il endura sa condamnation et sa captivité.

Utopia & More. L'importance de la publication d'*Utopia* en 1516 ne peut que difficilement être surestimée. More composa cet ouvrage de façon ingénieuse, en mélangeant des genres différents et créa ainsi une œuvre nouvelle qui lui est propre, mariant le sérieux du philosophe Platon avec l'ironie du satiriste Lucien. En présentant sa description d'*Utopia* comme un récit de voyage d'exploration, ce qui était d'ailleurs un trait de génie, il permit à son ouvrage de s'intégrer parfaitement dans le courant des récits concernant la découverte du Nouveau Monde, qui étaient très populaires à l'époque. Toutes ces sources d'inspiration sont abordées lors de l'exposition. Même s'il ne s'en rendait bien évidemment pas compte, More lui-même fut également à l'origine de toute une tradition, qui porte non seulement le nom de son chef-d'œuvre, mais qui dépasse de loin sa personne. Lors de l'exposition, nous montrons de magnifiques exemples des innombrables récits utopiques qui virent le jour immédiatement après la parution d'*Utopia*. Le visiteur peut s'immerger dans un réel univers onirique grâce aux livres exposés et aux diverses projections.

Avant-goût de l'exposition

1. En 1715, Nicolas de Gueudeville publia à Leiden une **traduction française** d'*Utopia*. Bien que ce ne soit pas la première traduction en français, c'était la première à être entièrement illustrée. Cette édition contient **seize gravures** réalisées par le graveur de Leiden, Frans van Bleyswyck. Le style de Bleyswyck a été fortement influencé par le classicisme français, mais aussi quelque peu par le style hollandais, surtout en ce qui concerne l'aménagement intérieur. L'illustration que l'on retrouve ici est la seule (K4v) à être signée par Bleyswyck. Il y s'agit d'une scène d'*Utopia* où l'on raconte que les fiancés avaient le droit de se voir nus avant de se marier afin d'éviter des déceptions ultérieures. Nous exposons non seulement le livre original, mais nous permettons également au visiteur de s'immerger complètement dans l'univers d'*Utopia*, grâce à des agrandissements de différentes magnifiques gravures.

2. Aussi bien le livre *Utopia* que son auteur sont mis à l'honneur. **Antoine de Succa**, né à Anvers, était spécialisé dans la confection des portraits de souverains, qui avaient jadis régné sur les Pays-Bas. À la requête des Archiducs Albert et Isabelle, il réalisa une étude détaillée des souverains d'illustres Maisons d'Autriche, de Bourgogne, de Brabant et de Flandres. Lors de cette enquête, il est sans doute tombé sur une copie inconnue du portrait de More, réalisé par Holbein. Au verso d'une feuille où il décrit quelques ouvrages de la Maison de Thomas Worthington, il copie l'**effigie de More** sans en mentionner la source.

3. Tout comme les autres humanistes, Thomas More entretient un **vaste réseau** de correspondants. Beaucoup d'humanistes avec qui More s'est lié d'amitié, sont actifs aux Pays-Bas, comme son ami intime Érasme, qui lui dédie d'ailleurs son *Éloge de la folie* ; Pieter Gillis, le greffier de la ville d'Anvers qui joue un rôle central en tant qu'interlocuteur à *Utopia* ; Jérôme de Busleyden, conseiller du Grand Conseil des Pays-Bas, qui était tout comme More un juriste et un politicien avec des aspirations littéraires ; Frans Cranevelt, pensionnaire de la ville de Bruges, avec qui More correspondait beaucoup ; l'espagnol Jean Louis Vivès, qui habitait à Bruges et qui put, grâce à More, aussi résider en Angleterre pendant de nombreuses années ; etc. Nous

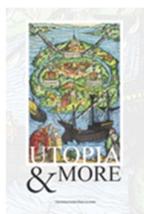
exposons entre autres quelques **lettres originales** de More adressées à Cranevelt, qui font partie de la collection propre à la Bibliothèque universitaire. Plusieurs de ces épîtres pour Cranevelt sont remplies d'humour et de traits d'esprit, qui caractérisaient More depuis son adolescence. Les plaisanteries à propos de madame Cranevelt, une dame de haut rang, pour qui More avait d'ailleurs un faible, ou à propos des plaisirs conjugaux étaient monnaie courante.

4. Le récit de l'**exécution** de More, qui eut lieu le 6 juillet 1535, vaut aussi la peine d'être relaté ici. Après sa mort, sa tête fut exposée sur le Pont de Londres pendant un mois. Ensuite, elle aurait dû être jetée dans la Tamise, comme c'était la coutume. Margaret, la fille aînée de More, réussit cependant à empêcher cela. Elle soudoya le bourreau et emporta la tête de son père à la maison, où elle la conserva dans un mélange d'épices. Le crâne serait resté un certain temps en la possession de ses descendants pour disparaître finalement dans la tombe familiale des Roper, qui étaient unis par alliance à la famille des More, dans l'église de Saint Dunstan à Canterbury. Une des vertèbres cervicales de More, qui avait été séparée de son corps lors de son exécution, ne fut pas conservée dans ce tombeau. Le morceau d'os était d'abord transmis de génération en génération par les Roper. En 1645, il fut remis aux descendants directs de More. Mère Mary Augustina More, sa dernière descendante en ligne directe, fit la traversée vers le continent en 1753 et rapporta la **vertèbre cervicale de More**. Aujourd'hui encore, on peut admirer cette **relique** à Bruges, où elle est conservée. Elle a été intégrée dans le cadre qui contient une copie du 18^e siècle du portrait du saint, qui avait été réalisé par Holbein. **More** sera donc à partir de maintenant **physiquement présent** à Louvain !

Lors de l'exposition, vous pourrez aussi y admirer un panneau provenant de la collection du **Château de Bois**, où l'on peut voir l'**exécution de More**. Au premier plan du tableau, More est conduit par la foule jusqu'à l'échafaud. Les soldats, équipés d'armures ressemblant à des armures romaines, trahissent l'identité de l'artiste, le Français Antoine Caron, ou un autre peintre faisant partie de son entourage direct. Le saint lui-même est vêtu d'un long habit en laine rugueuse. À l'inverse du portrait bien connu de More par Holbein, il est ici représenté avec une longue barbe. En effet, pendant sa captivité, Thomas refusait de se raser.

5. *Utopia* est une œuvre tellement riche qu'elle a donné lieu à des ouvrages littéraires très hétéroclites. Nous montrons aussi bien des ébauches politiques et des descriptions de villes idéales que des romans dystopiques connus et de vrais romans d'aventures, dont les *Voyages de Gulliver*, composés par Jonathan Swift, est l'un des plus célèbres. Peu après parut une œuvre similaire, mais composée cette fois en latin, qui serait le **dernier grand ouvrage utopique écrit en latin**. Il s'agit du *Voyage souterrain de Klaas Klim* rédigé par le Danois Ludvig Hoberg, connu également sous le nom de 'Molière du Nord' et, en général, repris comme le père de la littérature danoise et norvégienne. Lors de l'exposition, nous proposons une belle édition de ce roman de Holberg contenant un magnifique portrait de cet homme.

Pour l'exposition

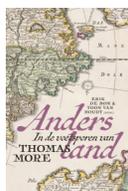


Catalogue

Dirk Sacré, Erik De Bom, Demmy Verbeke en Gilbert Tournoy (reds.), *Utopia & More. Thomas More, de Nederlanden en de utopische traditie* (Leuven: Leuven University Press, 2016)

Il y a cinq cents ans qu'*Utopia* sortait de presse à Louvain chez l'imprimeur Dirk Martens. Pour fêter l'anniversaire du chef-d'œuvre de Thomas More (1477/78–1535) de façon appropriée, la Bibliothèque universitaire de Louvain organise une exposition en automne 2016. Cette exposition fait le portrait de More l'humaniste, l'homme d'état et le polémiste, met en lumière ses liens avec les Pays-Bas et s'attarde sur son exécution et sa renommée posthume. En outre, l'exposition aborde non seulement *Utopia*, en tant qu'œuvre, de façon détaillée, mais reprend également d'innombrables récits utopiques moins connus. Le lecteur trouvera dans le recueil *Utopia & More. Thomas More, de Nederlanden en de utopische traditie* des essais stimulants concernant tous ces sujets et des descriptions détaillées des objets exposés. Pour ceux qui veulent en savoir encore plus, cet ouvrage contient également des descriptions supplémentaires grâce auxquelles le contexte de l'époque est esquissé et d'autres ouvrages sont présentés.

En néerlandais.



De stimulants essais à propos de la tradition utopique

Erik De Bom & Toon Van Houdt (reds.), *Andersland. In de voetsporen van Thomas More* (Antwerpen: Polis, 2016).

L'homme rêve toujours d'un monde nouveau, enchanteur et meilleur. Un des exemples qui parle le plus à l'imagination est le livre *Utopia*, une description du monde imaginé par Thomas More : un état insulaire idéal qui n'existe pas. More publia ce livre à Louvain en 1516 et son ouvrage fit un tabac. *Utopia* fut à l'origine d'un tout nouveau genre littéraire et en suivant les traces de More, beaucoup d'autres – penseurs et hommes d'action – partiraient à la recherche de leur propre 'autre monde' idéal. Cette quête continue par ailleurs encore de nos jours. Dans *Andersland*, il s'agit des précurseurs de Thomas More et de ses successeurs

ainsi que de la très riche tradition utopique, qui peut être attirante ou terrifiante et même souvent les deux à la fois.

Avec des contributions de Kevin Absillis, Gregory Claeys, Erik De Bom, Lieven De Cauter, Thomas Decreus, Jef Janssens, Marc Laureys, Piet Lombaerde, Christoph Pieper, Geert Roskam, Louis Tobback, Rik Torfs, Christophe Van Gerrewey et Toon Van Houdt ainsi qu'une préface de Hans Achterhuis.

En néerlandais.

Visite individuelle

Vous pouvez aussi visiter le site de la bibliothèque de l'université individuellement. Ci-dessous vous trouvez les formules possibles:

- Site complet: le bâtiment, l'exposition Utopia & More, la tour de la bibliothèque et audioguide compris.
€ 10 (tarif réduit € 8)
- Exposition Utopia & More, audioguide compris
€ 4 (tarif réduit € 3)
- La tour de la bibliothèque
€ 7 (tarif réduit € 5)
- Le bâtiment de la bibliothèque
€ 2, audioguide compris

Les tickets individuels sont disponibles au comptoir de la bibliothèque de l'université. Ouvert chaque jour de 10h à 18h (jeudis jusqu'à 22h)

Heures d'ouverture

Lundi - dimanche: 10h à 18h*

Jeudis jusqu'à 22h

La bibliothèque de l'Université est fermée le 25 décembre et le 1 janvier

*A partir de 10h, vous pouvez visiter la tour emblématique de la bibliothèque et profiter de la belle vue. La tour est inclus dans le ticket combi Utopia.

Universiteitsbibliotheek

Mgr. Ladeuzeplein 21

3000 Leuven

cultuurUB@kuleuven.be

Tel. 016/ 32 46 60

Liste des prêteurs

Artes Universiteitsbibliotheek KU Leuven

Bijzondere Collecties Universiteitsbibliotheek KU Leuven

Bibliotheek Bisschoppelijk Seminarie Gent

Campusbibliotheek KU Leuven Kulak Kortrijk

Château royal de Blois
CRKC – Museum Parkabdij Heverlee
Huis Draeck Antwerpen
Klooster van Nazareth Brugge
Koninklijke Bibliotheek van België
Kunstpatrimonium KU Leuven
Maritiem MuZEEum Vlissingen
Maurits Sabbebibliotheek KU Leuven
Rijksarchief Hasselt
Rijksarchief Leuven
Rijksmuseum Amsterdam
Universiteitsarchief KU Leuven
Universiteitsbibliotheek Gent
Universiteitsbibliotheek Leiden

Achevé d'imprimer et partenaires

Coordination générale

Marleen Reynders

Responsable du projet

Katrien Smeyers

Conseillers à la production

Maarten Bassens

Mark Derez

Curateurs

Erik De Bom

Dirk Sacré

Toon Van Houdt

Demmy Verbeke

Scénographie

Exponanza Gent

Contact de presse

Marleen Reynders

Universiteitsbibliotheek Leuven

+32 (0)476 79 02 26

marleen.reynders@kuleuven.be

Photos de presse

<https://bib.kuleuven.be/bijzondere-collecties/valorisatie/tentoonstellingen-1/persfotos>.